

# La frontera al Pirineu





# LLISTA NO EXHAUSTIVA DE PARTICIPANTS A LES 9es TROBADES CULTURALS PIRINENQUES

| Nom i cognoms                 | Professió                                      | Loc de residència               |
|-------------------------------|--|---------------------------------|
| Joan Almeida i Robles         | Paleta   | Llívia (Cerdanya)               |
| Ernest Altés                  | Escultor                                       | All (Cerdanya)                  |
| Joana Ampuy                   | Professora                                     | Llívia (Cerdanya)               |
| Joan Miquel Armengol          | CNAU   | Andorra                         |
| Nati Balada i López           | Administració Museu Cerdà                      | Puigcerdà (Cerdanya)            |
| Andreu Balent                 | Historiador                                    | La Tor de Carol / Perpinyà      |
| Carles Barrull i Perna        | Historiador/documentalista                     | Areny de Noguera (Ribagorça)    |
| Elisabeth Bil-le              | Professora d'història                          | Font-romeu (Alta Cerdanya)      |
| Dolors Boixader i Simon       | Arts gràfiques                                 | La Pobla de Lillet (Berguedà)   |
| Francesc Xavier Bosom i Selva | Advocat  | Puigcerdà (Cerdanya)            |
| Alfons Casal i Ruiz           | Cineasta / director teatral                    | Andorra                         |
| Conxita Cases i Baró          |  | Sant Julià de Lòria (Andorra)   |
| Inés Crespo i Williams        | Estudiant de Belles Arts                       | Andorra                         |
| Laia Creus i Gispert          | Arqueòloga                                     | Arcavell (Alt Urgell)           |
| Florenci Crivillé i Estragués | Conservador museu                              | Ripoll (Ripollès)               |
| Josep M. Dutrèn               | Director FeMAP                                 | Barcelona                       |
| Joseph Aloïs Erlher           | Historiador                                    | Encamp (Andorra)                |
| Ramon Felipó i Oriol          | Llicenciat en dret                             | Berga (Berguedà)                |
| M. Rosa Ferrer i Obiols       | Cònsol major d'Andorra la Vella                | Andorra la Vella                |
| Pere Font i Alart             | Institut d'Estudis Ceretans                    | Puigcerdà (Cerdanya)            |
| Sofia Garçon i Peyrí          |  | Barcelona                       |
| Marc Garriga i Lujan          | Enginyer forestal                              | Araós (Pallars)                 |
| Emili Giménez i Garcia        | Cap de premsa                                  | Cerdanya                        |
| Esther Gratacòs               | Mestra   | Llívia (Cerdanya)               |
| Conxita Heras i Colell        | Immobil·liària                                 | Andorra la Vella                |
| Josep Lluís Hemando i Romero  | Professor jubilat                              | Llívia (Cerdanya)               |
| Jean Ibañez                   | Inspection Académique 66                       | Valcebollère                    |
| Liliane Ibañez                | Inspection Académique 66                       | Valcebollère                    |
| Victor Iglesias i Pascau      | Professor                                      | Andorra la Vella                |
| Eduard Jordi i Bober          | Economista                                     | Andorra                         |
| Éric Jover i Comas            | Investigador                                   | L'Aldosa - la Massana (Andorra) |
| M. Rosa Juncosa i Vila        | Professora jubilada                            | Llívia (Cerdanya)               |
| Laurent Leygue                | Professor de català                            | Estavar (Alta Cerdanya)         |
| Antoni Llagostera i Fernández | Periodista                                     | Ripoll (Ripollès)               |
| Guillem Lluch i Torres        | Periodista                                     | Montellà (Alt Urgell)           |
| Àngels Mach i Buch            | Farmacèutica                                   | Canillo (Andorra)               |
| Enric Marquès i Blanco        | Administratiu                                  | Benavari (Ribagorça)            |
| Montse Martínez i Bragulat    | Administrador de finques                       | Puigcerdà (Cerdanya)            |
| Jordi Mascarella i Rovira     | Professor de filologia                         | Ripoll (Ripollès)               |
| Ciiment Miró i Tuset          | Historiador                                    | La Seu d'Urgell (Alt Urgell)    |
| Montserrat Moli i Frigola     | Professora, historiadora de l'art i la cultura | Girona/Roma                     |
| Ramon Moliner i Serra         | Alcalde d'Alp                                  | Puigcerdà (Cerdanya)            |
| Domingo Mora i Llumà          | Regidor d'Hisenda                              | Puigcerdà (Cerdanya)            |
| Joan Muntané i Bartra         | Apotecari                                      | Puigcerdà (Cerdanya)            |
| Lluís Obiols i Perearnau      | Historiador i arxiver                          | Adrall (Alt Urgell)             |
| Judith Pampalona i Tarrés     | Antropòloga                                    | La Seu d'Urgell (Alt Urgell)    |
| Rosalía Pantebre i Trasfí     | Documentalista                                 | Ordino(Andorra)                 |
| Jordi Pasques i Canut         | Escriptor                                      | Oliana (Alt Urgell)             |

Albert Piñeira i Brosel  
Antoni Plans i Lladós  
Antoni Pol i Solé  
Lara Pubill i Rodríguez  
Raquel Puértolas i Ortega  
Conxita Rabadà  
Anuar Rabat  
Lurdes Rabat i Bejarano  
Ramon Ramon i Caelles  
Sara Rodríguez i Simon  
Olivier Roig  
Josep Santesmasés i Ollé  
Rosa Serra i Rotés  
Erola Simon i Lleixà  
Josep Suñé i Arce  
Valentí Surià i Gui  
Dolors Tané i Sunyer  
Gemma Torra i Vilajosana  
Tomàs Torrent i Palou  
Pere Valiente i Navarro  
Salvador Vigo i Pubill

Alcalde de Puigcerdà  
Enginyer industrial-Depana  
Arquitecte  
Professora de català  
Educadora joventut  
  
Estudiant  
Mediadora  
Pagès ecològic  
Psicòloga clínica  
Missionat del desenvolupament durable  
Investigador i president CCEPC  
Historiadora  
Arxivera  
Doctorand  
Jubilat  
Mestra- CRP  
Advocada, regidora de cultura d'Alins  
Advocat (pres. I. E. Ceretans)  
Regidor  
Administratiu

Puigcerdà (Cerdanya)  
Vilassar de Mar  
Canillo (Andorra)  
Saneja  
Andorra la Vella  
Vila-rodona (Alt Camp)  
Puigcerdà (Cerdanya)  
Puigcerdà (Cerdanya)  
Solsonès  
Guils de Cerdanya  
Perpinyà  
Vila-rodona (Alt Camp)  
Puig-reig (Berguedà)  
Puigcerdà (Cerdanya)  
Barcelona  
Llívia (Cerdanya)  
Puigcerdà (Cerdanya)  
Araós (Pallars)  
Puigcerdà (Cerdanya)  
Puigcerdà (Cerdanya)  
Bellver de Cerdanya

# IX TROBADES CULTURALS PIRINÈQUES



## LA FRONTERA AL PIRINEU

**DISSABTE 20 D'OCTUBRE DE 2012**  
**DE 2 A 10 A 2/4 DE 2 I DE 4 A 7**  
**A LA SALA DE CONVENÇONS DEL MUSEU CERDÀ**  
**PUIGCERDÀ**  
**ENTRADA LLIURE I GRATUÏTA**

ORGANITZA:  
 INSTITUT D'ESTUDIS CERETANS,  
 ÀMBIT DE RECERQUES DEL BERGUEDÀ, ANICS DE BEVALU I EL SEU COMATAT,  
 CENTRE D'ESTUDIS GOMARALS DE RIPOLL,  
 CENTRE D'ESTUDIS BERGOCARONS, ESCOLA DE LES VALLS D'ANUÏ,  
 INSTITUT D'ESTUDIS ARANÉSIS, INSTITUT D'ESTUDIS GOMARALS DE L'ALT BERGÜELL,  
 FUNDACIÓ TORRENT DE FERRAN, I LA SOCIETAT ANDORRANA DE CIÈNCIES.



### 9es. TROBADES CULTURALS PIRINÈQUES

#### LA FRONTERA AL PIRINEU

**Dissabte 20 d'octubre del 2012, a la sala de convencions del Museu Cerdà, carrer Higiènia de Rivera 5, Puigcerdà (Cerdanya)**  
 Organitza: Institut d'Estudis Cerdans (IEC), Àmbit de Recerques del Berguedà (ARB), Anics de Bevalú i el seu Comtat (ABC), Centre d'Estudis Gomarals de Ripoll (CEG), Centre d'Estudis Bergocarons (CEB), Escola de les Vallès d'Anuï (EVA), Institut d'Estudis Aranésis (IEA), Institut d'Estudis Gomarals de l'Alt Bergüell (IEG), Institut d'Estudis Gomarals de Ripoll (IGR) i Societat Andorrana de Ciències (SAC)

#### PROGRAMA MATÍ (de les 9.30 a les 13.30 hores)

- **Benvinguda**: Albert Ribera i Borràs, alcalde de Puigcerdà
  - **Presentació**: Tomàs Torrens i Palou, president de l'Institut d'Estudis Cerdans
  - **Berça a l'època moderna: una petita vila rural a les portes d'un gran frontera**  
 Rosa Serra i Riera, historiadora i vicepresidenta del Patronat de Berguedà del Berguedà
  - **El Segre, un riu sense fronteres**  
 Joan Llibre Balcells, professor
  - **La malata del Segre, un projecte pedagògic transfronterer. Experiència de la realització del treball**  
 Dolors Tàrrer i Esteban, professores
  - **Un projecte artístic pirinenc: el festival audiovisual de joves creadors dels Pirineus**  
 Raquel Fontanes i Orriaga, responsable d'Arts i Cultura, membre del Col·lectiu 1010
  - **La frontera de Casimira**  
 Montserrat Noll i Fraga, historiadora de l'art a la Real Acadèmia de la Història i l'Institut de Roma Tor Vergata
  - **Recerca transfronterera al Pirineu, l'exemple de FORSA**  
 Estí Jover i Casas, doctor en química i director de l'Observatori de Sostenibilitat d'Andorra
- PAUSA -----
- **Espais i activitats de pastura transfronterera catalana**  
 Ànscil·la Laparra i Ferrandós i Indurà i Jorjovics, president del Centre d'Estudis Gomarals del Ripoll i Florència Civiella i Estragués, conservador del Museu Etnogràfic de Ripoll
  - **El procés d'obertura del lloc arqueològic d'Andorra**  
 Eduard Jordi i Sobirà, licenciat en ADE i auditor-visor jurat de comptes, i director general d'OPDS Auditor i Comptable
  - **El llegat de triple frontera del Parc Natural de l'Alt Pirineu: medi natural i social**  
 Marc Garriga Lluçà, responsable de Millors Rural del Parc Natural de l'Alt Pirineu
  - **Vista a la frontera (1944)**  
 Valentí Suris i Guà, alcalde de Llívia (1979-1987)
  - **El Camí de la Llibertat, un museu de la pau a la frontera**  
 Llibert Sàls i Gual, alcalde de Sort i president del Consell Comarcal del Pallars Sobirà
  - **La frontera entre Andorra i la Cerdanya**  
 Rosa Ferrer i Doblé, advocat i cònsol major del Comú d'Andorra la Vella
  - **Les relacions entre els organismes públics a banda i banda de la frontera**  
 Ramon Moliner i Serra, alcalde d'Año, president del Consell Comarcal de la Cerdanya, i vicepresident de l'Agrupació Espanya de Cooperació Transfronterera de Cerdanya

- **Ponències escrites no presencials**
- **Es bandoliers als territoris pirinencs**  
 Anicet de Bevalú i el seu Comtat
- **El comerç transfronterer i els seus efectes per als Països Catalans**  
 Andorra Raubert, filòleg en llengües romàniques i tècnic a l'Àrea Sales Manager de l'empresa alemanya Sabatander Bonstedt Lechner

**Patrocini:** ICAEU IDAPA Govern d'Andorra Institut d'Estudis Cerdans Diputació de Lleida  
**Coflaboradors:** Ajuntament de Puigcerdà Patronat Francesc Eiximenis Diputació de Girona Museu Cerdà



### 9es. TROBADES CULTURALS PIRINÈQUES

#### LA FRONTERA AL PIRINEU

#### PROGRAMA TARDÀ (de les 16.00 a les 19.00 hores)

- **La muntanya de Llívia. Païssers i bestiar fora del terme i frontera entà**  
 Jordi Païssers i Canals, escriptor
  - **La vocació pirinenc del Museu Etnogràfic de Ripoll**  
 Roser Viaderó i Fiol, directora del Museu i Florència Civiella i Estragués, conservador del Museu Etnogràfic de Ripoll
  - **Mossèn Gineux rector de les Escaldes i de Dorres durant la Segona Guerra Mundial i la seva xarxa de passos clandestins transfronterers**  
 Ànscil·la Laparra i Ferrandós i professor d'història i geografia al ICAEU Joan Lluçà i Perpiñà
  - **El Pi de les Tres Branques, un mito transfronterer**  
 Ramon Ripoll i Orriaga, advocat i historiadors del Berguedà
  - **El cor transfronterer de Cerdanya Querol-Puigcerdà**  
 Daniel Ferrer, director de la Coral Card en música
  - **Les fronteres a la natura**  
 Antoni Plans i Lladó, enginyer industrial i representant de DIFANA al Patronat del Parc Nacional d'Algarobiers i Sant Maurici (FRANÇA)
  - **La consolidació de la frontera i la decadència de la indústria armera de Ripoll**  
 Jordi Mazaravilla i Rovira, professor de història catalana a la Facultat de Lletres de la Universitat de Girona
- PAUSA -----
- **La llengua i la normalització de la toponímia a la Ribagorça**  
 Ramon Estac i Vicens, filòleg de la Unitat de Llengua de la Universitat de Lleida
  - **El festival de Música Antiga dels Pirineus**  
 Josep M. Dubert, director artístic i executiu del FEMAP
  - **Resum de la recerca i d'una excursió pirinenc del 1897: Ripoll-Castell-Perpiñà**  
 Florència Civiella i Estragués, conservador del Museu Etnogràfic de Ripoll
  - **Construcció dels espais transfronterers multilingües: Cerdanya i Capcir a l'Edat Mitjana**  
 Elisabeth Bili, professora d'història i geografia a l'Institut de Font Romeu
  - **La creació d'un nou Comtat de la Ribagorça (1322-1412)**  
 Carles Barriol i Ferrer, historiador i secretari general del CEBA, Arxiver de Girona
  - **L'escola catalana a la Catalunya del nord, fonament i esperança**  
 Joan Murià i Bartra, farmacèutic i biòleg, president de l'Associació Escola Jordi Jover Cerdà
  - **La frontera una fractura o una unió: una visió històrica**  
 Joan-Lluís Blotxer, historiador

**Debat**  
 Presentació del llibre de les 8es Trobades Culturals Pirinèiques realitzades a Escaldes-Engordany 29 d'octubre del 2011: La marca Pirinenc

- **Ponències escrites no presencials**
- **Relacions transfrontereres al llarg dels segles: l'agermanament entre Ordino i Auzat-Vicdessos**  
 Pere Centric i Muñoz, historiador i cap de la secció d'història de la SAC
- **Les a-fronteres pirinèiques**  
 Oscar Jans i Checa, doctor en història i editor de la revista Miramanda

**Patrocini:** ICAEU IDAPA Govern d'Andorra Institut d'Estudis Cerdans Diputació de Lleida  
**Coflaboradors:** Ajuntament de Puigcerdà Patronat Francesc Eiximenis Diputació de Girona Museu Cerdà



Opinió

La tribuna

# De fronteres a territoris frontera

Els territoris frontera no són espais marginals ni limitats, ni escapçats, ni perifèrics

ANTONI  
Pol



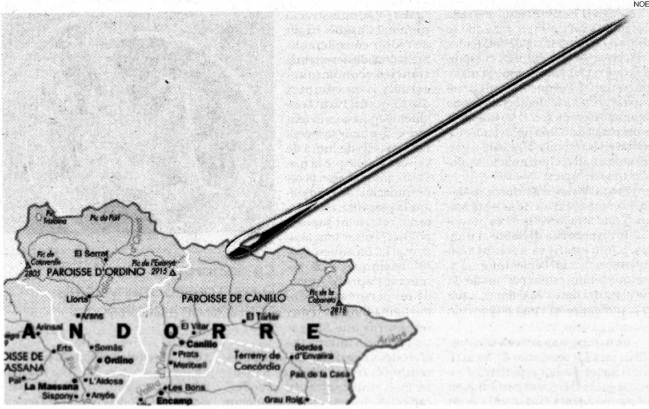
**S**i les fronteres físiques entre estats, al segle XXI a Europa, semblen perdre sentit per l'impuls en la formació de noves realitats supraestats com la Unió Europea, no el semblen perdre les fronteres mentals, econòmiques, socials i simbòliques entorn a les nacions o a altres realitats més locals.

Sobretot front als reptes que suposen la globalització i la cessió de llibertats i sobirania a noves realitats polítiques més allunyades físicament i mentalment, alhora que sense clars i eficients lideratges que ajudin a creure i a il·lusionar-se per nous reptes més globals, més solidaris i més justos.

I és així doncs que amb la fixació, o no, de fronteres sobre un territori, no s'ha de perdre mai la visió del territori que suporta la frontera. I considerar la frontera com un accident més, físic i mental, polític i econòmic, sí, i tantes coses com puguin ser aquesta, però donant el protagonisme, perquè és així, al propi territori. La servitud que suposa una frontera sobre un territori ha de ser només una servitud. No pot ser que el territori esdevingui servitud de la frontera.

La mirada no ha de ressaltar la frontera sinó el territori que té una frontera i es converteix, per aquesta raó, en un territori frontera.

Ens cal saber revaloritzar els territoris amb frontera com a territoris, és a dir, alhora propis territoris amb unes relacions amb els territoris veïns ancestrals, tradicionals i desentit comú que no necessiten cap frontera i, a més, territoris frontera, és a dir, amb qualitat de límit o capacitat de separar alhora unes realitats enfrontades, artificialment per la frontera, i unir alhora unes realitats diferents,



**Actuar com a centres o nexes de relació, a més de com a realitats territorials pròpies, suposa unes oportunitats a no desconsiderar**

també per l'artifici de la frontera, no aquest és on té més sentit i és més enriquidora aplicar la dita pensar globalment i actuar localment sumant, reconeixent i reconeixent-se.

La realitat, avui i demà, de les fronteres ens ha de fer reaccionar i motivar a no acceptar el seu protagonisme que vol amagar les realitats territorials que les sustenten i considerar-les com a una circumstància més que cal saber transgredir per apropiat-se'n dels seus beneficis.

Les fronteres han de ser una oportunitat. Primer per a diferenciar el propi territori que ha de continuar sabent-se reconeixent sota d'aquestes. I després explotant l'especificitat que aporten, i que com s'ha dit, suposen la possibilitat de ser el nexa d'unió de realitats que es poden

considerar enfrontades o unir realitats diferents.

Actuar com a centres o nexes de relació, a més de com a realitats territorials pròpies, suposa unes oportunitats a no desconsiderar.

**LES FRONTERES** pirinenques en són uns bells i vells exemples. I les seves valls el camí, com ha passat i cal que passi més encara amb les valls andorranes i els seus quatre vessants a nord i sud i a est i oest.

Els territoris de frontera, amb frontera administrativa o sense són els que hem de saber articular al llarg del Pirineu. Andorra pot i ha de recolzar i incentivar aquest reconeixement de les diferents valls pirinenques i personalitats pròpies dins

del conjunt que constitueix el massís del Pirineu.

Qualsevol tipus de frontera que ens pugui afectar a nivell territorial al avui ha de ser considerat només i simplement com un atribut més del propi territori que es troba a la base i que no ha de renunciar a continuar sent ell mateix malgrat la frontera de la qual cal capgirar-se i extreure'm, contràriament al que es pugui pensar, tot el seu rèdit.

A tot allò negatiu que pot suposar una frontera s'hi ha d'oposar resistència i transgressió.

Les negatives connotacions traumàtiques, polítiques, econòmiques, de separació social i de perifèrització geogràfica han de ser invertides com a elements de valor o superació, és a dir capgirar-les positivament.

Els territoris frontera no són espais marginals ni limitats, ni escapçats, ni perifèrics, ni espais afora, sinó que han d'ésser simplement territoris on la frontera, del tipus que sigui, és un atribut més. ■

Arquitecte

DIVENDRES, 19 D'OCTUBRE DEL 2012

el Periòdic d'Andorra

CERTAMEN A PUIGCERDÀ



Àngels Mach i Antoni Pol, a la presentació de la trobada del 2011.

Obertura econòmica i fronteres, a la Trobada Cultural Pirinenca

Unes 80 persones debatran al voltant de les 25 ponències previstes

EL PERIÒDIC PUIGCERDÀ

Novena edició de les Trobades Culturals Pirinenques. Un nou certamen que aquest any tractarà de les fronteres i la zona que portarà la reunió a Puigcerdà, després de celebrar-se a Escaldes-Engordany l'any passat.

Amb entre 70 i 80 persones a les trobades, es faran 25 ponències so-

bre temes que importen i molt als diversos territoris que conviuen al sistema muntanyós. Andorra, aquest any, tractarà assumptes com les institucions a ambdues bandes de la frontera. I, com no podia ser d'una altra forma, hi haurà una ponència per tractar l'obertura econòmica. «Ja ens coneixem molt bé després de deu anys i unes 200 ponències, ens serveix per aprendre dels nostres territoris, amb temes actuals i històrics», comenta el coordinador de les trobades de la Societat Andorrana de les Ciències, Antoni Pol.

Pirineu

9 EDICIÓ DE LES TROBADES CULTURALS PIRINENQUES

Experts es reuneixen per parlar de la frontera al Pirineu

Andorra hi va estar representada per el col·lectiu Ull Nu

EL PERIÒDIC PUIGCERDÀ

EL PERIÒDIC PUIGCERDÀ va acollir aquest disabte les 9es Trobades Culturals Pirinenques que aquest any giraven entorn al concepte de frontera al Pirineu. Diversos experts, de tots els àmbits culturals, van compartir durant el dia les seves ponències entorn a la temàtica central, vista des de la pròpia experiència, i amb el denominador comú del Pirineu. Les trobades les organitzen deu entitats que representen el Pirineu català, amb la Societat Andorrana de Ciències (SAC) com a representant d'Andorra, segons informa l'ANA.

Andorra hi va estar representada amb ponències com les del col·lectiu Ull Nu, que va presentar el seu projecte de Festival audiovisual de joves creadors del Pirineu, o la del director de l'Observatori de la Sostenibilitat d'Andorra, Èric Jover, que va posar l'exemple d'aquest organisme en la recerca



La cònsol major d'Andorra la Vella, Rosa Ferrer, durant la conferència.

transfronterera al Pirineu.

D'altra banda, l'obertura econòmica d'Andorra també va tenir un paper destacat amb la ponència d'Eduard Jordi, director gene-

ral d'OCPS Auditors i Consultors.

Finalment, el cònsol major d'Andorra la Vella, Rosa Ferrer, va oferir una conferència sobre la frontera entre Andorra i la Cerdanya. ■

Diari més Andorra mes

19/10/2012

9es TROBADES CULTURALS PIRINENQUES

Els organitzadors aposten per la frontera com a tema

Demà, al Museu Cerdà de Puigcerdà, arrenca la novena edició de les Trobades culturals pirinenques, organitzades per la Societat Andorrana de Ciències, la de l'Alt Urgell i la Cerdanya. Sota el títol La frontera al Pirineu, els organitzadors han escollit la frontera com a eix central de la trentena de ponèn-

cies. Entre els ponents hi haurà la cònsol major d'Andorra la Vella, que parlarà sobre la frontera entre Andorra i la Cerdanya, i Alfons Casal, que juntament amb Ull Nu i Raquel Puertolas presentaran el festival artístic Ull Nu, entre altres andorrans.

Redacció d'Andorra la Vella @mes\_andorra

BONDIA

19/10/2012

14 | CULTURA

ISOCIETAT ANDORRANA DE CIÈNCIES

La frontera centra les novenes Trobades culturals pirinenques

Les ponències es pronunciaran demà al Museu Cerdà de Puigcerdà

EL PERIÒDIC ANDORRA LA VELLA

La frontera al Pirineu és el tema entorn del qual reflexionaran la trentena de ponències que es pronunciaran a les novenes Trobades culturals pirinenques. La jornada tindrà lloc demà disabte al Museu Cerdà de Puigcerdà, a partir de les nou del matí.

Entre els mesos que s'hi presentaran hi haurà Un projecte artístic pirinenc: el Festival audiovisual de joves creadors dels Pirineus, amb Alfons Casal, d'Ull Nu, i Raquel Puertolas, d'Àrtica; Recerca transfronterera al Pirineu, l'exemple de l'OBISA, amb Èric Jover, director de l'Observatori de la Sostenibilitat d'Andorra; El procés d'obertura de l'economia andorrana, amb l'auditor Eduard Jordi; La frontera entre Andorra i la Cerdanya, tema del qual parlarà la cònsol major d'Andorra la Vella, Rosa Ferrer; i El Festival de música antiga dels Pirineus, del qual Andorra forma part, amb el



Àngels Mach i Antoni Pol, la presidència de la SAC, obren la seu de l'entitat.

seu director artístic, Josep Maria Duñàs.

Durant la jornada també es llegirà una ponència de l'historiador Pere Cervero, cap de la secció d'història de la SAC, sobre Relacions transfrontereres al llarg dels segles: l'agermanament entre Ordino i Anzàz-Vicessos.

Les trobades les organitzen deu entitats que representen el

Pirineu català. La d'Andorra és la Societat Andorrana de Ciències (SAC), una de les entitats fundadores de les trobades juntament amb la de la Cerdanya i la de l'Alt Urgell. Durant la jornada es presentarà el recull de les ponències de les vintenes trobades, celebrades l'any passat a Escaldes-Engordany i que van parlar de la marca Pirineus. ■



22/10/2012

ISOCIETAT ANDORRANA DE CIÈNCIES



Trobades culturals pirinenques

El Museu Cerdà de Puigcerdà va acollir dissabte les 9es Trobades culturals pirinenques, que van girar a l'entorn del concepte de frontera al Pirineu. Diversos experts, de tots els àmbits culturals, van compartir durant el dia les seves ponències sobre la temàtica central, vista des de la pròpia experiència, i amb el denominador comú del Pirineu. Les trobades les organitzen dos entitats que representen el Pirineu català, amb la Societat Andorrana de Ciències (SAC) com a representant d'Andorra.

22/10/2012



Versió per imprimir | Puigcerdà acull les Trobades Culturals Pirinenques, dissabte | Pàgina 1 de 1

DBerguedà

Puigcerdà acull les Trobades Culturals Pirinenques, dissabte

Els berguedans Ramon Felip, bibliògraf i Rosa Serra, historiadora, pronunciaran duets de les xerrades de la jornada, que va sobre la frontera al Pirineu.

Anna Costa | Cultura | 18/10/2012 14:22

Puigcerdà acull les 9es Trobades Culturals Pirinenques. Els faran aquest dissabte, 20 d'octubre i hi participaran nombrosos historiadors i experts que pronunciaran més d'una vintena de xerrades al voltant del tema que s'ha triat per aquesta edició: "La frontera al Pirineu", tal com ha explicat a Pàdio Berga Rosa Serra, historiadora berguedana i una de les ponents de les jornades, així com també comptaran amb la intervenció del bibliògraf Ramon Felip.

Puigcerdà acull les Trobades Culturals Pirinenques, dissabte

Page 1 of 2



Puigcerdà acull les Trobades Culturals Pirinenques, dissabte

Els berguedans Ramon Felip, bibliògraf, i Rosa Serra, historiadora, pronunciaran duets de les xerrades de la jornada, que va sobre "La frontera al Pirineu".

Anna Costa | Cultura | 19/10/2012 14:22

Puigcerdà acull les 9es Trobades Culturals Pirinenques. Els faran aquest dissabte, 20 d'octubre i hi participaran nombrosos historiadors i experts que pronunciaran més d'una vintena de xerrades al voltant del tema que s'ha triat per aquesta edició: "La frontera al Pirineu", tal com ha explicat a Pàdio Berga Rosa Serra, historiadora berguedana i una de les ponents de les jornades, així com també comptaran amb la intervenció del bibliògraf Ramon Felip.

La xerrada de Rosa Serra serà al matí, una de les primeres, i anirà sobre Berga a l'època moderna: una ciutat que vivia entre la frontera i els porters d'una gran frontera i el bibliògraf Ramon Felip parlarà a la tarda del Pi de les Tres Branques, un emblema transfronterer. Totes les conferències es faran a la sala de convencions del Museu Cerdà de Puigcerdà del 24 de 10 del matí a 24 de 2 del migdia i de 4 a 7 de la tarda.

L'objectiu de les Trobades Culturals Pirinenques és divulgar coneixement i crear reflexió i anàlisi, en aquest cas del tema fronterer, sobre el qual estudiadors de diferents matèries exposaran els seus punts de vista. Una jornada oberta a tothom, amb entrades lliures, que es espera que tingui una bona acceptació. De fet, cada any es "molt profusa", ha destacat Serra, historiadora i membre de l'Àmbit de Recerques del Berguedà, que és una de les entitats organitzadores de les Trobades Culturals Pirinenques, que són convocades, que aquest any, recordats, es fan a Puigcerdà dissabte. També s'hi presentarà el llibre que recull els textos de les trobades de l'any passat, que es van fer a Escaldes-Engordany, a Andorra.



BONDIA | DIAMANTS, 20 D'OCTUBRE DEL 2012



L'ArxIU Nacional considera prioritari digitalitzar els documents d'RTVA

Es va presentar un manual de bones pràctiques per tractar els arxius audiovisuals

El director general de l'ArxIU Nacional, Albert Esteban, ha presentat el manual de bones pràctiques per tractar els arxius audiovisuals. El manual està dirigit a tots els centres de producció audiovisuals i té com a objectiu millorar les pràctiques arxivístiques aplicades a la conservació i a la gestió dels arxius audiovisuals procedents de les televisió.



El director de Cultura, Albert Esteban, ha presentat el manual.

LITERATURA

Segona ruta literària de la mà de la Biblioteca Nacional

La Biblioteca Nacional ha preparat una segona ruta literària per entretenir de la capital oberta i a disposició i que inclou el llibre de la ruta de la literatura i la literatura en la programació d'activitats de la biblioteca. El punt de partida serà a la plaça Sant Jaume, mentre que el punt d'arribada serà la plaça Sant Jaume.

IDIA DE LES BIBLIOTEQUES

La Massana presta 735 documents mensuals

La biblioteca de la Massana presta 735 documents mensuals. El director general de l'ArxIU Nacional, Albert Esteban, ha presentat el manual de bones pràctiques per tractar els arxius audiovisuals. El manual està dirigit a tots els centres de producció audiovisuals i té com a objectiu millorar les pràctiques arxivístiques aplicades a la conservació i a la gestió dels arxius audiovisuals procedents de les televisió.

ISOCIETAT ANDORRANA DE CIÈNCIES



Trobades culturals pirinenques

PEL·LICULA

Les Jornades de cinema espanyol continuen amb 'Matarharis'

Les Jornades de cinema espanyol continuen amb 'Matarharis'. El director general de l'ArxIU Nacional, Albert Esteban, ha presentat el manual de bones pràctiques per tractar els arxius audiovisuals. El manual està dirigit a tots els centres de producció audiovisuals i té com a objectiu millorar les pràctiques arxivístiques aplicades a la conservació i a la gestió dels arxius audiovisuals procedents de les televisió.



**Títol:**  
 Les 9es Trobades Culturals Pirinenques reuneixen experts de tots els àmbits per parlar de la frontera al Pirineu

**Resum:**  
 Puigverdà - El Museu Cerdà de Puigverdà va acollir aquest dissabte les 9es Trobades Culturals Pirinenques que aquest any giraven entorn al concepte de frontera al Pirineu. Diversos experts, de tots els àmbits culturals, van compartir durant el dia les seves ponències entorn a la temàtica central, vista des de la pròpia experiència, i amb el denominador comú del Pirineu. Les trobades les organitzen deu entitats que representen el Pirineu català, amb la Societat Andorrana de Ciències (SAC) com a representant d'Andorra.

**Text:**  
 Andorra hi va estar representada amb ponències com les del col·lectiu Ull Nu, que va presentar el seu projecte de Festival audiovisual de joves creadors dels Pirineus, o la del director de l'Observatori de la Sostenibilitat d'Andorra, Eric Jover, que va posar l'exemple d'aquest organisme en la recerca transfronterera al Pirineu.

D'altra banda, l'obertura econòmica d'Andorra també va tenir un paper destacat amb la ponència d'Eduard Jordi, director general d'OCCPS Auditors i Consultors. Finalment, la cònsol major d'Andorra la Vella, Rosa Ferrer, va oferir una conferència sobre la frontera entre Andorra i la Cerdanya.

**Data de publicació:** 2012-10-22 09:57:00  
**Seccions:** Societat  
**Territoris:** Pirineu, Nacional  
**Signatura:** Redacció

**ANA** agència de notícies andorrana  
 Autentificat com a Àngel March | Sortir  
 Notícies | Notícies | Configuració | RSS  
 22:30 h Dimecres 24 de octubre de 2012

Introdueix les dades  
 Eixir les dades  
 Cerca

Per a cercar... Tots els territoris | Totes les seccions | Tots els formats

**Detall Notícia**

**Títol:** Les 9es Trobades Culturals Pirinenques reuneixen experts de tots els àmbits per parlar de la frontera al Pirineu

**Resum:** Puigverdà - El Museu Cerdà de Puigverdà va acollir aquest dissabte les 9es Trobades Culturals Pirinenques que aquest any giraven entorn al concepte de frontera al Pirineu. Diversos experts, de tots els àmbits culturals, van compartir durant el dia les seves ponències entorn a la temàtica central, vista des de la pròpia experiència, i amb el denominador comú del Pirineu. Les trobades les organitzen deu entitats que representen el Pirineu català, amb la Societat Andorrana de Ciències (SAC) com a representant d'Andorra.

**Text:** Andorra hi va estar representada amb ponències com les del col·lectiu Ull Nu, que va presentar el seu projecte de Festival audiovisual de joves creadors dels Pirineus, o la del director de l'Observatori de la Sostenibilitat d'Andorra, Eric Jover, que va posar l'exemple d'aquest organisme en la recerca transfronterera al Pirineu.

D'altra banda, l'obertura econòmica d'Andorra també va tenir un paper destacat amb la ponència d'Eduard Jordi, director general d'OCCPS Auditors i Consultors. Finalment, la cònsol major d'Andorra la Vella, Rosa Ferrer, va oferir una conferència sobre la frontera entre Andorra i la Cerdanya.

**Data de publicació:** 22 10 2012, 09:57 h  
**Secció:** Societat  
**Territoris:** Pirineu, Nacional  
**Signatura:** Redacció

**Títol:**  
 Les 9es Trobades Culturals Pirinenques reuneixen experts de tots els àmbits per parlar de la frontera al Pirineu

**Resum:**  
 Puigverdà - El Museu Cerdà de Puigverdà va acollir aquest dissabte les 9es Trobades Culturals Pirinenques que aquest any giraven entorn al concepte de frontera al Pirineu. Diversos experts, de tots els àmbits culturals, van compartir durant el dia les seves ponències entorn a la temàtica central, vista des de la pròpia experiència, i amb el denominador comú del Pirineu. Les trobades les organitzen deu entitats que representen el Pirineu català, amb la Societat Andorrana de Ciències (SAC) com a representant d'Andorra.

**Text:**  
 Andorra hi va estar representada amb ponències com les del col·lectiu Ull Nu, que va presentar el seu projecte de Festival audiovisual de joves creadors dels Pirineus, o la del director de l'Observatori de la Sostenibilitat d'Andorra, Eric Jover, que va posar l'exemple d'aquest organisme en la recerca transfronterera al Pirineu.

D'altra banda, l'obertura econòmica d'Andorra també va tenir un paper destacat amb la ponència d'Eduard Jordi, director general d'OCCPS Auditors i Consultors. Finalment, la cònsol major d'Andorra la Vella, Rosa Ferrer, va oferir una conferència sobre la frontera entre Andorra i la Cerdanya.

**Data de publicació:** 2012-10-22 09:57:00  
**Seccions:** Societat  
**Territoris:** Pirineu, Nacional  
**Signatura:** Redacció



Foto: SAC  
 Foto de família dels participants a les 9es Trobades Culturals Pirinenques.

Regl67 | DIVENDRES, 19 D'OCTUBRE DEL 2012

## Jornades

MOIÀ

«Migracions al Moianès des de l'època moderna» ► Dissabte, de 9.30 a 14.30 h, a Can Carner, jornada d'estudi. Inscripció gratuïta. Cal fer-ho a Can Carner o a través de [modillanum@modillanum.org](mailto:modillanum@modillanum.org). Per a més informació: 93 820 76 00. Organització: Modillanum.

PUIGCERDÀ

9es Trobades Culturals Pirinenques ► Dissabte, de 9.30 a 13.30 h i de 16 a 19 h,

a la sala de convencions del Museu Cerdà, sota el títol *La frontera al Pirineu*. Entrada lliure i gratuïta. Durant la jornada es presentarà el llibret que recull les ponències de l'edició anterior, celebrada el 2011 a Escaldes-Engordany.

Regl67 | DISSABTE, 20 D'OCTUBRE DEL 2012

## AGENDA D'ACTIVITATS

### Jornades

MOIÀ

«Migracions al Moianès des de l'època moderna» ► Avui, de 9.30 a 14.30 h, a Can Carner, jornada d'estudi. Inscripció gratuïta. Cal fer-ho a Can Carner o a través de [modillanum@modillanum.org](mailto:modillanum@modillanum.org). Per a més informació: 93 820 76 00. Organització: Associació Cultural Modillanum.

PUIGCERDÀ

9es Trobades Culturals Pirinenques ► Avui, de 9.30 a 13.30 h i de 16 a 19 h, a la sala de convencions del Museu Cerdà, sota el títol *La frontera al Pirineu*. Entrada lliure i gratuïta. Durant la jornada es presentarà el llibret que recull les ponències de l'edició anterior, celebrada el 2011 a Escaldes-Engordany.

FRONTERES HISTÓRIQUES

## Puigcerdà acull les trobades culturals

► El Museu Cerdà de Puigcerdà va acollir, ahir, la novena edició de les Trobades Culturals Pirinenques. Enguany, les intervencions dels ponents van girar al voltant de la frontera al Pirineu.



EMILI GIMÉNEZ